



Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

Distr.: General
3 June 2022
Russian
Original: Spanish

Комитет по насильственным исчезновениям

Доклад о ходе последующей деятельности в связи с индивидуальными сообщениями*

A. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение правила 79 правил процедуры Комитета, которое предусматривает, что докладчик или рабочая группа, назначенные с тем, чтобы удостовериться в принятии государствами-участниками мер для реализации выводов Комитета, периодически информируют Комитет о последующей деятельности.

2. В настоящем докладе излагается информация, полученная Комитетом в отношении последующей деятельности в связи с Сообщениями, а также решения, принятые Комитетом в соответствии со следующими критериями оценки:

Критерии оценки

Соблюдение

A Приняты в целом удовлетворительные меры

Частично удовлетворительные меры

B Приняты существенные меры, но требуется дополнительная информация и/или дополнительные меры

Несоблюдение

C Ответ получен, но принятые меры не обеспечивают выполнение Сообщений/рекомендаций

Ответа нет

D Не получено ответа в связи с одной или несколькими рекомендациями или частями рекомендаций после соответствующих напоминаний

* Принят Комитетом на его двадцать второй сессии (28 марта — 8 апреля 2022 года).



В. Информация о последующих мерах, полученная и обработанная до 1 апреля 2022 года

Сообщение № 1/2013, *Ируста и дель Валье Ируста против Аргентины*

Дата принятия Соображений:	11 марта 2016 года
Вывод, сделанный в Соображениях:	нарушение статей 1 и 2, статьи 12 (пункт 1), статей 17, 18 и 20 и статьи 24 (пункты 1–3) Конвенции в отношении Роберто Агустина Ирусты, а также статьи 12 (пункт 1), статей 18 и 20 и статьи 24 (пункты 1–3) — в отношении авторов.
Запрашиваемые меры возмещения ущерба:	<p>а) признать авторов сообщения жертвами, с тем чтобы они могли принимать эффективное участие в расследовании обстоятельств смерти и насильственного исчезновения их брата;</p> <p>б) обеспечить, чтобы расследование не ограничивалось выяснением причин смерти г-на Ирусты, а предусматривало проведение тщательного и беспристрастного расследования его исчезновения;</p> <p>с) преследовать, предать суду и наказать виновных;</p> <p>д) предоставить авторам сообщения возмещение и быструю, справедливую и адекватную компенсацию;</p> <p>е) принять все необходимые меры для обеспечения гарантий неповторения, включая создание и ведение регистров, отвечающих требованиям Конвенции, а также предоставление доступа к информации любому лицу, которое имеет к ней законный интерес, как это предусмотрено статьями 17 и 18 Конвенции;</p> <p>ф) опубликовать и широко распространить текст Соображений, в частности, но не исключительно, среди сотрудников сил безопасности и пенитенциарных учреждений, в ведении которых находятся лица, лишённые свободы.</p>

Решения Комитета от 22 сентября, 24 октября и 15 декабря 2016 года

3. Комитет предоставил два продления. Во втором случае государство-участник было проинформировано о том, что, если доклад о последующей деятельности не будет получен к указанной дате, то Комитет приступит к оценке мер, принятых для выполнения его рекомендаций, на основе имеющейся в его распоряжении информации. 15 декабря 2016 года государство-участник повторило свою просьбу о продлении. Комитет отклонил эту просьбу и сообщил, что он будет действовать на основе имеющейся информации, как указано в его ноте от 24 октября 2016 года.

Комментарии авторов от 18 декабря 2016 года

4. Авторы вновь заявили о том, что не было принято никаких мер по реализации Соображений Комитета, и представили информацию о последующих действиях, предпринятых родственниками жертвы в свете рекомендаций Комитета, а также для того, чтобы потребовать их осуществления.

Письмо о последующих мерах Комитета от 25 апреля 2017 года

5. Докладчик направил государству-участнику от имени Комитета письмо о последующих мерах, в котором напоминает, что в соответствии с пунктом 14 своих Соображений Комитет просил государство-участник в течение шести месяцев с даты препровождения Соображений представить ему информацию о мерах, принятых с целью выполнения включенных в Соображения рекомендаций.

6. Комитет отметил, что:

а) спустя более чем год после препровождения вышеупомянутых Соображений государство-участник все еще не направило никакой информации о последующих мерах в этой связи;

б) согласно информации, имеющейся в контексте процесса последующей деятельности в связи с осуществлением Соображений, государство-участник не приняло никаких мер для выполнения Соображений, и, как следствие, нарушение прав авторов сообщения продолжается и усугубляется.

7. Ввиду вышеизложенного Комитет проинформировал государство-участник о своем решении констатировать в докладе Генеральной Ассамблеи неудовлетворительное выполнение до настоящего времени его рекомендаций и вновь рассмотреть вопрос о последующих мерах в связи с вышеупомянутыми Соображениями на своей следующей сессии.

Дополнительные комментарии авторов от 13 июня и 17 июля 2017 года

8. Авторы запросили информацию о ходе процесса последующей деятельности и сообщили, что Соображения Комитета еще не осуществлены.

9. Авторы сообщили также, что после препровождения решения Комитета они провели встречу с Секретариатом по правам человека в Буэнос-Айресе. В ходе этой встречи власти взяли на себя обязательство обеспечить продвижение в осуществлении этого решения, в частности для того, чтобы добиться прогресса в проведении расследования и гарантировать его передачу в органы федеральной юрисдикции, уполномоченные рассматривать дела о насильственных исчезновениях. Они также обязались принять меры по возмещению ущерба жертвам. Однако никаких действий в этом отношении предпринято не было.

10. Кроме того, авторы сообщили, что находятся в постоянном контакте с отделом международных судебных разбирательств Секретариата по правам человека и что бездействие провинциальных властей не позволило добиться каких-либо успехов.

Ответ государства-участника от 8 сентября 2017 года

11. Государство-участник прокомментировало меры, принятые по каждой из рекомендаций Комитета.

Рекомендация, содержащаяся в пункте 12 а) Соображений

12. Государство-участник указало, что сестры г-на Ирусты лишены процессуальной правомочности предъявлять иск в рамках уголовного судопроизводства, в котором расследуются причины смерти г-на Ирусты, поскольку в соответствии со статьей 93 Уголовно-процессуального кодекса провинции Санта-Фе участниками уголовного судопроизводства в качестве истцов признаются только те, кто утверждают, что против них было совершено преследуемое государством уголовное преступление, или их законные наследники. Поэтому 24 июня 2015 года

Апелляционный уголовный суд судебного округа № 1 Санта-Фе отклонил жалобу на нарушение Конституции и оставил в силе решение следственного судьи, отказавшего в признании сестер г-на Ирусты в качестве истцов.

13. Как утверждается, авторы не вправе также выступать в статусе истцов в рамках расследования, проводимого органами федеральной юрисдикции.

14. Однако авторы вправе участвовать в деле в качестве потерпевших в соответствии с положениями статьи 80 Уголовно-процессуального кодекса провинции Санта-Фе, и они пользуются этим правом через своего представителя, о чем свидетельствует тот факт, что по просьбе адвоката авторов был принят ряд мер по сбору доказательной базы.

Рекомендация, содержащаяся в пункте 12 b) Соображений

15. Государство-участник сообщило, что по делу г-на Ирусты проводится два расследования: расследование его смерти судом общей юрисдикции провинции Санта-Фе и расследование по факту его насильственного исчезновения, которое проводится на федеральном уровне после передачи дела на этот уровень по решению Верховного суда Санта-Фе от 18 октября 2016 года. Государство-участник описало следственные меры, принятые в ходе этого разбирательства, и указало, что, по мнению Верховного суда Санта-Фе, преступление насильственного исчезновения прекратилось до момента смерти г-на Ирусты, поскольку он восстановил контакт со своей семьей, которая знала о его местонахождении. Федеральный суд обратился с просьбой о сотрудничестве к Управлению Генеральной прокуратуры по делам об институциональном насилии, которое уполномочено возбуждать уголовные дела и руководить расследованием и судебным преследованием преступлений, совершенных с применением институционального насилия, от которых в первую очередь страдают лица, находящиеся в уязвимом положении.

Рекомендация, содержащаяся в пункте 12 c) Соображений

16. Соответствующие уголовные дела находятся в стадии рассмотрения. Государство-участник сообщило также, что 18 марта 2014 года секретариат Верховного суда Санта-Фе распорядился провести административное расследование действий первого магистрата и прокурора, которым было поручено расследование смерти г-на Ирусты, на предмет надлежащего выполнения ими своих служебных обязанностей. В своем решении в сентябре 2016 года четвертая коллегия Апелляционного уголовного суда Санта-Фе пришла к выводу о том, что в ходе расследования этого дела были допущены нарушения как со стороны магистрата, так и со стороны прокурора. 16 мая 2017 года находящимся под следствием магистрату и прокурору была предоставлена возможность изложить в свое оправдание аргументы, которые они сочтут уместными, в ответ на предъявленные им обвинения. Административное расследование продолжается.

Рекомендация, содержащаяся в пункте 12 d) Соображений

17. С авторами сообщения был налажен диалог в целях согласования условий предоставления адекватного возмещения.

Рекомендация, содержащаяся в пункте 12 e) Соображений

18. Государство-участник сообщило, что на федеральном уровне имеется два регистра актов институционального насилия: регистр Отдела регистрации, систематизации и мониторинга актов пыток и других форм институционального насилия, функционирующего под эгидой исполнительной ветви власти страны и подведомственного Национальному управлению по вопросам политики в области борьбы с институциональным насилием, и регистр Программы по борьбе с институциональным насилием Управления Генерального защитника как органа, наделенного дополнительными полномочиями и обладающего функциональной автономией.

Рекомендация, содержащаяся в пункте 13 Соображений

19. Государство-участник сообщило о мерах, принимаемых совместно с провинциальными властями в целях выполнения данной рекомендации.

Комментарии авторов от 17 сентября 2017 года

20. Авторы сообщения посчитали, что предложенная трактовка статьи 93 Уголовно-процессуального кодекса Санта-Фе является произвольной и что ограничение круга участников судопроизводства законными наследниками не соответствует гармоничному толкованию закона. Формулировка статьи не затрагивает предметного участия родственников потерпевшего в установлении истины. Кроме того, они сообщили, что мать г-на Ирусты, его единственная наследница, уже некоторое время находится под опекой его сестер и имеет серьезные проблемы со здоровьем. Это обстоятельство было доведено до сведения властей государства-участника, но не было принято во внимание.

21. Они посчитали также, что закон наделяет членов семьи правом обращения в суд с иском, и поэтому, когда законные наследники вступают в уголовное дело в качестве истцов, они делают это в своем собственном праве, а не как правопреемники потерпевшего. В данном случае положения о правопреемстве, которые применялись в качестве основания для отказа в признании авторов истцами, устанавливают порядок наследования прав и обязательств, вытекающих из имущества покойного. Правомочия, предоставляемые процессуальным законодательством для действий в качестве истцов по делам о преследуемых государством уголовных преступлениях, не имеют никакого отношения к порядку наследования имущества. Авторы посчитали, что, соответственно, они должны иметь возможность выступить в качестве истцов для осуществления своего права на истину, даже если у них нет прав наследования.

22. Авторы сообщили, что статус потерпевшего в процессуальной системе Санта-Фе является ограниченным и ограничительным. Потерпевший не вправе ходатайствовать ни о мерах по сбору доказательной базы, ни о процессуальных действиях. Они отметили, что ни одна из запрошенных ими мер в отношении сбора доказательств не была принята. Потерпевшие не могли знакомиться со свидетельскими показаниями, полученными в ходе следствия, поскольку они не информировались о ходе его проведения. С учетом вышеизложенного авторы вновь обратились с просьбой признать их в качестве истцов в ходе проводимого расследования по делу их брата.

Решение Комитета от 18 апреля 2019 года

23. Критерий соблюдения: В (частично удовлетворительные меры). Государство-участник приняло дополнительные меры для обеспечения соблюдения, однако требуется дополнительная информация и дальнейшие меры. Комитет постановил направить государству-участнику последующую ноту.

Действия, предпринятые Комитетом 10 мая 2019 года

24. Поблагодарив государство-участник за его доклады о последующей деятельности от 15 февраля и 7 марта 2018 года, Комитет направил государству-участнику последующую ноту, в которой довел до его сведения свои выводы и рекомендации в отношении последующих мер.

25. Комитет подчеркнул, что меры, принятые государством-участником, не соответствуют удовлетворительному осуществлению рекомендаций, содержащихся в Соображениях и подтвержденных в рамках процедуры последующей деятельности от 6 октября 2017 года.

Признание двух сестер г-на Ирусты в качестве истцов (пункт 12 а) Соображений)

26. Комитет обратил внимание на следующие вопросы, которые вызывают озабоченность:

а) обеим сестрам г-на Ирусты по-прежнему не предоставлен статус истцов, который позволил бы им в полной мере участвовать в расследованиях в соответствии со статьей 24 Конвенции. Комитет отметил, что, как утверждает государство-участник, авторы не исчерпали имеющихся внутренних средств правовой защиты для отмены решения об отказе признать их в качестве истцов. В частности, государство-участник утверждает, что авторы должны были обжаловать решение Верховного суда провинции Санта-Фе в федеральный Верховный суд на основании федеральной значимости вопроса об их праве вступить в дело в статусе истцов. Оно утверждает также, что отсутствие у них правоспособности по провинциальному законодательству противоречит конституционным правам и международным документам. Кроме того, Комитет принял к сведению мнение государства-участника о том, что Закон о правах и гарантиях потерпевших от преступлений от 13 июля 2017 года позволяет авторам как сестрам непосредственной жертвы преступления, повлекшего за собой смерть потерпевшего, стать истцами и в качестве таковых иметь возможность инициировать судебные меры;

б) Федеральная прокуратура Кордовы № 1 в своем письме в адрес Федерального суда Кордовы № 1 от 31 октября 2017 года просила признать обеих сестер истцами. Вместе с тем Комитет отмечает, что полтора года спустя эта просьба так и не была рассмотрена;

с) несмотря на то, что сестры г-на Ирусты имеют статус потерпевших в соответствии с процессуальной системой Санта-Фе, компетентными властями не были удовлетворены их просьбы о проведении четырех наиболее важных следственных мероприятий в ходе расследования его смерти (эксгумации тела, повторного вскрытия внешним экспертом, не являющимся сотрудником провинциальных сил правопорядка, повторного исследования предметов, обнаруженных в анальном отверстии и желудке г-на Ирусты, и приобщения к делу результатов рентгенографического исследования);

д) другие следственные действия, запрошенные сестрами г-на Ирусты, были проведены государством-участником, однако им не было сообщено об их результатах (анализ журнала дежурств Пенитенциарной службы провинции за дни, предшествовавшие смерти г-на Ирусты, анализ медицинской карты и журнала прихода и ухода персонала, а также изучение свидетельских показаний младшего медицинского персонала);

е) авторы сообщения не были проинформированы о том, были ли предписаны к проведению государством-участником другие запрошенные ими следственные действия (такие, как снятие свидетельских показаний с сотрудников пенитенциарного учреждения);

ф) авторы также не были уведомлены о прекращении рассмотрения заявления, поданного в связи со смертью г-на Ирусты, и не имели доступа к материалам дела, поскольку они не являлись истцами, хотя и обладали правами, которыми наделены потерпевшие в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом.

27. Ввиду вышеизложенного Комитет напоминает о пункте 12 а) своих Соображений от 11 марта 2016 года и вновь обращается к государству-участнику с просьбой предоставить обеим сестрам г-на Ирусты статус истцов и в соответствии с их правами как потерпевших, так и истцов разрешить им инициировать следственные действия и эффективно участвовать в расследованиях, связанных с насильственным исчезновением и смертью их брата.

Тщательное и беспристрастное расследование исчезновения и смерти г-на Ирусты (пункт 12 б) Соображений)

28. Комитет принял к сведению, что в ходе расследования предполагаемого насильственного исчезновения г-на Ирусты с авторов сообщения были сняты свидетельские показания, были отданы распоряжения о принятии мер по сбору доказательственной базы, в частности были запрошены административные документы Пенитенциарной службы Кордовы, отчеты и материалы судебной службы по

исполнению уголовных наказаний, в ведении которой находился г-н Ируста, и были истребованы отчеты и материалы его дела у судьи в Коронде, Санта-Фе. Вместе с тем Комитет с сожалением отметил, что расследование этого исчезновения все еще находится на стадии предварительного следствия.

29. Кроме того, Комитет принял к сведению, что в ходе начатого в марте 2014 года административного расследования нарушений со стороны прокурора и первого магистрата, расследовавших причины смерти г-на Ирусты, Генеральный прокурор постановил на пять дней отстранить прокурора и первого магистрата от исполнения служебных обязанностей с учетом отсутствия у них предыдущих дисциплинарных взысканий.

30. Комитет отметил также, что седьмой прокурор прокуратуры № 5 ходатайствовала о возобновлении рассмотрения дела о смерти г-на Ирусты посредством подачи 27 октября 2017 года протеста на постановление о закрытии дела от 20 октября 2017 года, принятого седьмым составом уголовного суда первой инстанции, и что в декабре 2017 года это дело было передано в Апелляционную палату судов Санта-Фе. Комитет также принял к сведению, что 26 декабря 2017 года Генеральный прокурор Верховного суда Санта-Фе просил прокурора палаты № 1 Санта-Фе рассмотреть целесообразность повторного вскрытия «по его усмотрению с учетом технических аспектов», а также провести проверку телефонных разговоров г-на Ирусты со своими родственниками накануне его смерти.

31. В своей ноте Комитет приветствовал эти инициативы и просил государство-участник представить дополнительную информацию о мерах, принятых с целью возобновления расследования обстоятельств смерти г-на Ирусты и проведения тщательного и беспристрастного расследования его исчезновения в соответствии с пунктом 12 b) Соображений от 11 марта 2016 года.

Преследование, предание суду и наказание виновных в исчезновении и смерти г-на Ирусты (пункт 12 c) Соображений)

32. Комитет отметил, что со времени представления последнего доклада государства-участника об осуществлении Соображений Комитета от 11 марта 2016 года не было достигнуто никакого прогресса в осуществлении пункта 12 c) Соображений. С учетом вышеизложенного Комитет вновь просил государство-участник осуществлять преследование, предание суду и наказание виновных в исчезновении и смерти г-на Ирусты.

Предоставление авторам сообщения возмещения и быстрой, справедливой и адекватной компенсации (пункт 12 d) Соображений)

33. Комитет принял к сведению, что, хотя государство-участник в своем докладе о последующих мерах от 8 сентября 2017 года утверждало, что с авторами было достигнуто соглашение в отношении возмещения и компенсации, последняя представленная информация свидетельствует об обратном.

34. Комитет равным образом принял к сведению, что, по мнению государства-участника, авторы сообщения и их мать будут иметь возможность возбудить гражданские иски с целью получения финансового возмещения причиненного им ущерба. Вместе с тем из имеющейся информации явствует, что осуществление прав на компенсацию или возмещение ущерба связано с исходом уголовного дела, и авторы смогут воспользоваться своими правами на компенсацию в рамках гражданского судопроизводства только в случае вынесения обвинительного приговора. Комитет отметил также, что, по имеющейся информации, финансовая оценка ущерба, представленная авторами по просьбе властей, не дала никаких результатов, поскольку до настоящего времени авторы не имели доступа к каким-либо видам возмещения или компенсации.

35. Поэтому в соответствии с пунктом 12 d) Соображений от 11 марта 2016 года Комитет вновь просил государство-участник предоставить авторам возмещение и быструю, справедливую и адекватную компенсацию.

Создание и ведение регистров лиц, лишенных свободы, к которым могут иметь доступ все лица, имеющие законный интерес, в соответствии с положениями статей 17 и 18 Конвенции (пункт 12 е) Соображений)

36. Комитет принял к сведению, что согласно информации, представленной государством-участником, Федеральная пенитенциарная служба располагает цифровой базой данных, содержащей единые личные файлы всех поступающих лиц, и что, хотя единого национального регистра лиц, лишенных свободы, еще не существует, в апреле 2017 года в Палату депутатов был внесен законопроект о создании единого регистра лиц, содержащихся под стражей. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что спустя более трех лет после принятия Соображений в провинциях по-прежнему нет регистров задержанных лиц.

37. Ввиду вышеизложенного Комитет в соответствии с пунктом 12 е) Соображений повторил свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры для оперативного создания регистров лиц, лишенных свободы, к которым могли бы иметь доступ все лица, имеющие к ним законный интерес.

Публикация и распространение Соображений

38. Комитет принял к сведению представленную государством-участником информацию, согласно которой Управление по мониторингу случаев институционального насилия и преступлений федерального значения Министерства безопасности препроводило Соображения федеральным силам безопасности для распространения и ознакомления. Комитет также принял к сведению, что в 2018 году материалы дела будут включены в программу двух курсов, организуемых виртуальным кампусом Секретариата по правам человека и культурному плюрализму, один из которых будет доступен общественности, а второй будет предназначен для сотрудников полиции и пенитенциарных служб.

39. Комитет приветствовал эти меры, однако счел, что они представляют собой лишь частичное исполнение пункта 13 Соображений Комитета. С учетом вышеизложенного Комитет вновь просил государство-участник опубликовать Соображения и обеспечить их широкое распространение.

Ответ государства-участника от 10 сентября 2019 года

40. Государство-участник прокомментировало меры, принятые по трем рекомендациям Комитета.

41. Что касается рекомендации признать авторов потерпевшими и наделить их статусом истцов, что позволит им эффективно участвовать в расследованиях, связанных со смертью и насильственным исчезновением их брата, то государство-участник сообщило о том, что оно ходатайствовало об удовлетворении требования авторов о признании их истцами в рамках дела о расследовании причин смерти г-на Ирусты.

42. Что касается рекомендации обеспечить, чтобы расследование по делу г-на Ирусты не ограничивалось причинами его смерти, а включало также тщательное и беспристрастное расследование его исчезновения в связи с переводом из Кордовы в Санта-Фе, то государство-участник сообщило, что 16 августа 2018 года Федеральная прокуратура № 1 Кордовы обратилась с ходатайством о прекращении разбирательства на том основании, что факт насильственного исчезновения не был доказан за неимением элемента отсутствия информации или отказа сообщить о местонахождении исчезнувшего лица. В частности, прокуратура подтвердила, что г-н Ируста был переведен из Кордовы в Санта-Фе, о чем было известно пенитенциарным службам обеих провинций, с разрешения компетентного судьи по исполнению наказаний и что одним из первых действий после его поступления в пенитенциарное учреждение Санта-Фе было предоставление ему возможности общения со своей семьей, которой г-н Ируста воспользовался в течение 24 часов с момента своего прибытия в пенитенциарное учреждение в городе Коронда 16 января

2013 года, а также 22, 24 и 29 января и 4 февраля 2013 года. Поэтому государство-участник утверждает, что, вопреки утверждениям авторов сообщения, речь о его тайном переводе не идет.

43. Что касается расследования причин смерти г-на Ирусты, то государство-участник сообщило также, что на авторов была выписана повестка о явке в суд 31 июля 2019 года и что авторы не явились, поскольку не удалось выяснить их местонахождение. Кроме того, на 1 августа 2019 года было назначено слушание для получения свидетельских показаний двух других лиц, которые содержались в том же блоке, что и г-н Ируста. 7 августа 2019 года в пенитенциарном учреждении № 1 Коронды была проведена реконструкция места происшествия, с тем чтобы определить высоту окна камеры и высоту, на которой была привязана ткань, найденная на месте происшествия. Однако при реконструкции выяснилось, что окно, из которого был сделан снимок, расположено на меньшем расстоянии, чем то, которое зафиксировано на снимке, сделанном в день происшествия, поэтому это действие было произведено повторно, и было сделано распоряжение реконструировать этот снимок с учетом длины ткани. В заключение государство-участник сообщило, что расследование продолжается.

44. Что касается административного расследования нарушений, допущенных соответствующими судебными должностными лицами, то государство-участник сообщило, что 26 июня 2019 года Генеральная прокуратура Верховного суда Санта-Фе приняла решение о наложении дисциплинарного взыскания в виде пятидневного отстранения от должности судьи по уголовным делам провинции Санта-Фе.

45. Наконец, в связи с рекомендацией опубликовать Соображения и широко распространить их содержание государство-участник сообщило, что Соображения были направлены федеральным силам безопасности для распространения и ознакомления и что Национальное управление по вопросам гражданской культуры и прав человека Секретариата по правам человека и культурному плюрализму включило материалы этого дела в качестве тематического исследования в учебные курсы «Институциональное насилие, социальный дискурс и права человека» и «Права человека и безопасность граждан».

Комментарии авторов от 24 сентября 2019 года

46. Авторы посчитали, что заявления государства-участника являются неточными и неверными и что рекомендации Комитета по-прежнему остаются невыполненными.

47. В частности, авторы упомянули о том, что государство-участник до сих пор не предало Соображения широкой огласке и продолжает ограничивать такую огласку федеральными силами безопасности, что является недостаточной мерой, поскольку непосредственные виновники относятся не к федеральным, а к провинциальным силам и поскольку существует необходимость в широком распространении Соображений с признанием международной ответственности государства. Поэтому авторы просили государство-участник распространить Соображения через национальные и провинциальные средства массовой информации.

48. Авторы заявили также, что они до сих пор не имеют возможности участия в разбирательстве, с тем чтобы добиться тщательного расследования произошедших событий. Отмечая принятые прокуратурой меры по сбору информации о причинах смерти г-на Ирусты, они заявили также, что еще не составлена схема распределения обязанностей и что следственные мероприятия по-прежнему недостаточны. Они указали также на то, что прокуратура отклонила обвинение в насильственном исчезновении, даже не допустив их к участию в процессе.

49. Кроме того, авторы заявили, что утверждение государства-участника о том, что г-н Ируста связался с ними в течение 24 часов после его тайного перевода в Коронду, не соответствует действительности и что не имеет большого значения,

когда именно они узнали о его местонахождении — через 24 часа, 48 часов или 120 часов.

50. Наконец, авторы заявили, что государство-участник до сих пор не предоставило им возмещения и не создало надлежащих и доступных регистров лиц, лишенных свободы.

Решение Комитета от 18 сентября 2020 года

51. Критерий соблюдения: В (частично удовлетворительные меры). Государство-участник приняло дополнительные меры, однако требуются дальнейшие действия и дополнительная информация. Комитет постановил направить государству-участнику последующую ноту.

52. Выражая государству-участнику признательность за доклад о последующей деятельности от 10 сентября 2019 года, Комитет пришел к выводу о том, что меры, принятые государством-участником, не обеспечивают удовлетворительного выполнения рекомендаций, содержащихся в Соображениях и подтвержденных в рамках процедуры последующей деятельности от 6 октября 2017 года и в ноте от 19 мая 2019 года.

53. В частности, Комитет приходит к следующим выводам:

a) в отношении пункта 12 а) Соображений: государство-участник приняло дополнительные меры, однако требуются дальнейшие действия и дополнительная информация;

b) в отношении пункта 12 с) Соображений: не получено ответа в связи с одной или несколькими рекомендациями или частями рекомендаций после соответствующих напоминаний;

c) в отношении пункта 12 d) Соображений: не получено ответа в связи с одной или несколькими рекомендациями или частями рекомендаций после соответствующих напоминаний;

d) и в отношении пункта 12 e) Соображений: существенные меры были приняты, но необходима дополнительная информация и/или дополнительные меры.

54. В свете вышеизложенного Комитет постановил оставить открытой процедуру последующей деятельности в связи с Соображениями и направить государству-участнику новую ноту.

Ответ государства-участника от 25 ноября 2021 года

55. Государство-участник прокомментировало меры, принятые по рекомендациям Комитета.

Участие авторов в качестве потерпевших в расследовании смерти и исчезновения г-на Ирусты

56. Государство-участник отмечает, что, хотя на момент событий авторы не могли выступить в качестве истцов, поскольку Уголовно-процессуальный кодекс Санта-Фе оставляет это право за потерпевшими или их законными наследниками, в 2018 году в законодательство были внесены поправки Законом № 13.746, положения которого теперь позволяют авторам стать истцами. Хотя ходатайство авторов быть признанными в качестве истцов было первоначально отклонено следственным судьей на основании законодательства, действовавшего на момент событий, авторы имели конкретную возможность участвовать в качестве потерпевших в расследовании обстоятельств смерти и исчезновения их брата, обращаясь с различными просьбами о принятии мер по сбору доказательной базы, которые были санкционированы соответствующим управлением прокуратуры и одобрены рассматривавшим дело судьей, включая просьбу о проведении повторного исследования предметов, обнаруженных в теле г-на Ирусты, и вызов дежурной

смены младшего медицинского персонала пенитенциарного учреждения для дачи показаний.

57. 1 июля 2019 года прокурор, которой было поручено данное дело, сообщила представителю авторов о своем назначении в качестве лица, ответственного за ведение дела, и пожелала связаться с авторами, с тем чтобы они могли вступить в уголовное дело в качестве истцов и получить информацию о различных процессуальных альтернативах. В своем письме прокурор прямо заявила, что она понимает, что сестры г-на Ирусты имеют право быть истцами, но для этого им необходимо подтвердить свое желание быть представленными г-ном Ганоном, который более не выступает в качестве провинциального защитника и теперь будет выступать в качестве адвоката в местных судебных органах. Она сообщила также, что следует указать новый адрес для получения корреспонденции, с тем чтобы авторы могли быть уведомленными о постановлениях, касающихся процессуальных альтернатив. Однако нет никаких данных о том, что авторы представили в этой связи какое-либо заявление. 17 июня 2019 года судья коллегии судей первой инстанции вынес постановление, в котором, помимо прочего, он просил авторов явиться 31 июля 2019 года для вступления в дело в качестве истцов. Однако прокуратура сообщила, что авторы не явились на назначенное слушание и не представили письменного заявления с объяснением причин своего отсутствия.

Тщательное расследование исчезновения г-на Ирусты

58. Государство-участник отмечает, что 18 октября 2016 года Верховный суд Санта-Фе распорядился провести расследование исчезновения г-на Ирусты. Как уже сообщалось Комитету, Генеральная прокуратура № 1 сделала заключение о том, что г-н Ируста был переведен из Кордовы в Санта-Фе с ведома пенитенциарных служб обеих провинций и с разрешения компетентного судьи по исполнению наказаний. Кроме того, в представленных сведениях значилось, что он поддерживал связь со своими сестрами в течение 24 часов после прибытия в пенитенциарное учреждение Коронды и что он связывался с ними несколько раз во время своего содержания в этом учреждении. Соответственно, 16 августа 2018 года прокуратура подала ходатайство о прекращении производства по делу, поскольку проведенные мероприятия не позволили доказать наличие преступления насильственного исчезновения.

59. 14 января 2021 года Федеральная прокуратура вновь подала ходатайство о прекращении производства на основании ряда представленных доказательств, включая выданные разрешения на перевод в другое пенитенциарное учреждение и соответствующие протоколы, записи о медицинской помощи, оказанной медицинской бригадой пенитенциарного учреждения Коронды 16 января 2013 года, и копии доказательств телефонных звонков авторам от 16, 22, 24 и 29 января и 4 февраля 2013 года.

60. Государство-участник отмечает, что на момент принятия Соображений Комитета расследование предполагаемого насильственного исчезновения г-на Ирусты велось в прокуратуре менее месяца, поэтому на тот момент Комитет не располагал информацией, собранной к настоящему времени.

Преследование и наказание виновных

61. Государство-участник вновь заявляет, что дело CUIJ № 21-06995476-3, в рамках которого ведется расследование преступления пыток, повлекших за собой смерть г-на Ирусты, согласно статье 144 ter Уголовного кодекса Аргентины в настоящее время рассматривается Специальным отделом прокуратуры по сложным преступлениям № 135 Санта-Фе. В отчете региональной прокуратуры № 1 Санта-Фе от 9 апреля 2021 года изложены принятые меры и изменения в составе рассматривавших дело магистратов. 28 октября 2020 года ответственный магистрат назначил снятие показаний с обвиняемых на 26 ноября 2020 года. Однако коллегия судей первой инстанции решила перенести проведение вышеупомянутого слушания в связи с болезнью магистрата, который скончался от коронавирусной инфекции (COVID-19) 9 декабря 2020 года. Новый назначенный магистрат распорядился

заслушать обвиняемых 27 апреля 2021 года. Адвокат обвиняемых подал ходатайство о прекращении производства по делу, которое было отклонено 15 октября 2021 года. Материалы дела были недавно переданы в Специальный отдел прокуратуры по сложным преступлениям № 135, с тем чтобы он рассмотрел формулировку соответствующих обвинений.

62. Генеральная прокуратура Верховного суда Санта-Фе в надлежащий срок направила постановление Верховного суда Санта-Фе от 26 июня 2019 года (протокол № 24, пункт 10) о наложении дисциплинарного взыскания в отношении судьи по уголовным делам Санта-Фе в виде пятидневного отстранения от должности.

Предоставление авторам сообщения возмещения и компенсации

63. Государство-участник сообщает, что 27 сентября 2021 года представитель авторов подал запрос о предоставлении финансового возмещения в связи с настоящим разбирательством, которое он оценил в общей сложности в 12 600 000 аргентинских песо (приблизительно 122 000 долл. США), а также суммы, соответствующей гонорарам за профессиональные услуги и прочим затратам и составляющей около 20 процентов от размера возмещения. В связи с этим было открыто соответствующее административное дело, и в настоящее время местный Секретариат по правам человека совместно с компетентными подразделениями исполнительной власти провинции занимается подготовкой разумного предложения в соответствии с действующими нормами универсальной системы защиты прав человека. Государство-участник обязуется своевременно сообщить о применении этого средства правовой защиты.

Гарантии неповторения

64. Согласно сообщению Департамента по делам пенитенциарных учреждений, в 2021 году в отношении Федеральной пенитенциарной службы были предприняты конкретные шаги по укреплению правовых положений, касающихся немедленного уведомления о переводе. В связи с этим 8 февраля 2021 года Федеральной пенитенциарной службой был утвержден Протокол перевода лиц, лишенных свободы. Этот протокол предусматривает, что содержание лишенных свободы лиц должно быть организовано, насколько это возможно, в учреждениях, находящихся вблизи места проживания их родственников, их социального окружения, лиц, осуществляющих их защиту, и компетентного судебного органа, с тем чтобы гарантировать право лишенного свободы лица на максимально возможный контакт с внешним миром. Он требует также, чтобы отдел или секция социального обеспечения каждого учреждения вели обновленный регистр имен и контактных данных близких лиц или родственников, которых лишенное свободы лицо указало для информирования о решениях относительно его перевода. Он гарантирует также право лишенного свободы лица быть заслушанным и оспаривать, посредством своей защиты, свой перевод и ходатайствовать о предварительном судебном контроле за данной мерой. Наконец, предусмотрены конкретные меры для обеспечения того, чтобы лица, переведенные в отдаленные учреждения, имели право общаться со своей семьей и представителями без посредников.

65. Кроме того, государство-участник сообщает, что в декабре 2019 года политическое руководство провинции Санта-Фе распорядилось о выведении Пенитенциарной службы из подчинения Министерству безопасности и ее передаче в ведение Министерства юстиции и по правам человека.

Публикация и распространение Соображений

66. Государство-участник отмечает, что постановлением от 28 июля 2020 года было создано Управление по подготовке сотрудников пенитенциарной службы, а в 2021 году Секретариат по правам человека координировал с Управлением по подготовке сотрудников пенитенциарной службы вопрос распространения Соображений Комитета.

Комментарии авторов от 8 декабря 2021 года

67. 8 декабря 2021 года авторы сообщили Комитету, что до настоящего времени рекомендации, содержащиеся в Соображениях Комитета по насильственным исчезновениям и Комитета против пыток, остаются невыполненными, в частности:

a) расследование с целью выяснения обстоятельств дела и наказания лиц, ответственных за пытки и убийство г-на Ирусты в тюрьме, по-прежнему остается в тупике. Виновных в смерти г-на Ирусты несложно идентифицировать и наказать, поскольку это те лица, которые находились на дежурстве в день его убийства. Однако до сих пор ни одно из этих лиц не было привлечено к ответственности. Не понесли наказания и судебные должностные лица, одобрявшие укрывательство убийства под видом самоубийства;

b) родственники жертвы по-прежнему не имеют права на непосредственное участие в расследованиях, и государство-участник по-прежнему не внесло поправки в законы, которые не гарантируют бесплатное представительство родственников жертв преступлений, совершенных государством;

c) государство-участник также не добилось никакого прогресса в публикации и распространении Соображений обоих Комитетов, касающихся событий, жертвой которых стал г-н Ируста. Это дело не было предано огласке ни на провинциальном, ни на национальном уровне;

d) государство не осуществило подвижек в процессе предоставления финансового возмещения.

Решение Комитета от 1 апреля 2022 года

68. Критерий соблюдения: В (частично удовлетворительные меры). Комитет постановил запросить у обеих сторон дополнительную информацию. Он, в частности, решил запросить у государства-участника дополнительные сведения о финансовом возмещении авторам. Что касается авторов, то Комитет решил запросить у них дополнительную информацию о причинах их неявки на слушание 31 июля 2019 года для вступления в дело в качестве истцов, а также относительно отсутствия заявления, о котором шла речь в письме прокурора, назначенной для ведения дела.
